

4 / 21 - 572 / 7 - 1988

Chambre des Représentants

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

29 NOVEMBRE 1988

BUDGET

**du Ministère de la Santé publique
et de l'Environnement pour
l'année budgétaire 1988 (17)**

AMENDEMENTS

**PRESENTES APRES DEPÔT DU RAPPORT
(DOC. 4 / 21 - 572/6)**

*A M. le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 25 novembre 1988.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous transmettre un projet d'amendements que M. le Ministre des Affaires sociales propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'année budgétaire 1988.

Ces amendements se traduisent par une augmentation des crédits non dissociés sollicités au Titre I — (Dépenses courantes) d'un montant de 1 872,8 millions et par une augmentation des crédits non dissociés sollicités au Titre II — (Dépenses de capital) d'un montant de 500,0 millions.

Voir :

4 / 21 - 572 - 1988 :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 et 4 : Errata.
- N° 5 : Amendement.
- N° 6 : Rapport.

4 / 21 - 572 / 7 - 1988

Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

29 NOVEMBER 1988

BEGROTING

**van het Ministerie van
Volksgezondheid en Leefmilieu voor
het begrotingsjaar 1988 (17)**

AMENDEMENTEN

**VOORGESTELD NA INDIENING VAN HET
VERSLAG (STUK 4 / 21 - 572/6)**

*Aan de Heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 25 november 1988.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer u een ontwerp van amendementen te laten worden dat de Heer Minister van Sociale Zaken voorstelt aan het ontwerp van begroting van zijn Departement voor het begrotingsjaar 1988.

Die amendementen geven aanleiding tot een vermeerdering der op Titel I (Lopende Uitgaven) aangevraagde niet gesplitste kredieten met 1 872,8 miljoen en tot een vermeerdering der op Titel II (Kapitaaluitgaven) aangevraagde niet gesplitste kredieten met 500,0 miljoen.

Zie :

4 / 21 - 572 - 1988 :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 en 4 : Errata.
- N° 5 : Amendement.
- N° 6 : Verslag.

Ensuite des amendements, et compte tenu de l'amendement adopté par la Commission à l'article 12.26, les crédits non dissociés du Titre I sont portés à 43 082,9 millions et les crédits non dissociés du Titre II sont portés à 2 224,7 millions.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N° 4 DU GOUVERNEMENT

(Au tableau de la loi)

TITRE I

Dépenses courantes

B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

CHAPITRE III

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

« Article 33.36. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires (p. 24).*

Dans la colonne 1988, porter le crédit de « 21 359,3 millions de francs » à « 23 132,0 millions de francs ».

(Augmentation de 1 772,7 millions de francs)

JUSTIFICATION

L'accélération de la rentrée des états de paiement des organismes assureurs a eu pour effet de ramener le délai de 8 mois précédemment constaté à 5 mois. Il est tenu compte de cette évolution dont l'impact est réparti sur 3 ans à partir de 1988.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

(Au tableau de la loi)

Article 33.51. — *Intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires prévue par l'article 12, § 3, de la loi du 23 dé-*

Ingevolge deze amendementen en rekening houdend met het door de Commissie aangenomen amendement op artikel 12.26, worden de niet gesplitste kredieten van de Titel I vastgesteld op 43 082,9 miljoen en worden de niet gesplitste kredieten van de Titel II vastgesteld op 2 224,7 miljoen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

N° 4 VAN DE REGERING

(Op de wetstabel)

TITEL I

Lopende uitgaven

B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

« Artikel 33.36. — *Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, met uitsluiting van de ten gunste van de universitaire ziekenhuizen voorziene supplementen (blz. 24 en 25).*

In de kolom 1988, het krediet van « 21 359,3 miljoen frank » brengen tot « 23 132,0 miljoen frank ».

(Verhoging met 1 772,7 miljoen frank)

VERANTWOORDING

Door de versnelde indiening van de betalingsstaten van de verzekeringsorganismen werd de vroegere termijn van 8 maanden tot 5 maanden teruggebracht. Rekening wordt gehouden met deze evolutie waarvan de weerslag over 3 jaar wordt gespreid vanaf 1988.

N° 5 VAN DE REGERING

(Op de wetstabel)

Artikel 33.51. — *Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging in de universitaire ziekenhuizen, ingevolge de toepassing van artikel 12, § 3, van de wet*

cembre 1963 sur les hôpitaux et dans les frais des prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs (p. 24).

Dans la colonne 1988 porter le crédit de « 1 201,4 millions de francs » à « 1 301,5 millions de francs ».

(Augmentation de 100,1 millions de francs)

JUSTIFICATION

L'accélération de la rentrée des états de paiement des organismes assureurs a eu pour effet de ramener le délai de 8 mois précédemment constaté à 5 mois. Il est tenu compte de cette évolution dont l'impact est réparti sur 3 ans à partir de 1988.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

(Au tableau de la loi)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Partie II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

CHAPITRE VI

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

Article 61.89. — *Dotation au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales pour l'indemnisation des frais de fermeture ou de non-exploitation d'un hôpital ou d'un service hospitalier ainsi que pour les frais d'étude ou d'élaboration de projets de construction pour lesquels un accord de principe a été donné, à condition qu'il soit renoncé à leur exécution totale ou partielle (p. 40).*

En regard de cet article, dans la colonne 1988, inscrire un crédit de « 500,0 millions de francs ».

(Augmentation de 500,0 millions)

JUSTIFICATION

Cette dotation doit permettre de payer les indemnités dues dans le cadre de l'opération volontaire de fermeture de lits hospitaliers.

van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en in de kosten van de prestaties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekerings-organismen (blz. 24 en 25).

In de kolom 1988 het krediet van « 1 201,4 miljoen frank » brengen tot « 1 301,5 miljoen frank ».

(Verhoging met 100,1 miljoen frank)

VERANTWOORDING

Door de versnelde indiening van de betalingsstaten van de verzekeringsorganismen werd de vroegere termijn van 8 maanden tot 5 maanden teruggebracht. Rekening wordt gehouden met deze evolutie waarvan de weerslag over 3 jaar wordt gespreid vanaf 1988.

N° 6 VAN DE REGERING

(Op de wetstabel)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Deel II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

HOOFDSTUK VI

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

Artikel 61.89. — *Dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen voor de schadeloosstelling van de kosten die gepaard gaan met de sluiting of het niet in gebruik nemen van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst, alsmede voor de kosten voor studie en opmaak van bouwprojecten waarvoor een principieel akkoord werd toegestaan, op voorwaarde dat er wordt afgezien van de volledige of gedeeltelijke uitvoering ervan (blz. 40).*

Tegenover dit artikel, in de kolom 1988, een krediet van « 500,0 miljoen frank » inschrijven.

(Verhoging met 500,0 miljoen)

VERANTWOORDING

Deze dotatie moet de uitbetaling mogelijk maken van de schadeloosstellingen toegekend in het kader van de vrijwillige sluitingsoperatie van ziekenhuisbedden.

ANNEXE

BIJLAGE

Répartition des crédits budgétaires légaux
pour l'année budgétaire 1988 entre les
allocations de baseVerdeling van de wettelijke begrotings-
kredieten voor het begrotingsjaar 1988 over
de basisallocaties

SANTÉ PUBLIQUE

VOLKSGEZONDHEID

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- ringskredieten	Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Division/ programme — Afdeling/ programma	Article — Artikel

TITRE I^{er}. DEPENSES COURANTES — TITEL I. LOPEDE UITGAVEN

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	1226	(1) 100,9	—	—	52/6	122661 92
00	3336	23 132,0	—	—	53/1	333618 04
00	3351	1 301,5	—	—	53/1	335118 49
Total B — Totaal B		(1) 42 982,2	—	—		
Total — Totaal Titre I — Titel I		(1) 43 082,9	—	—		

TITRE II. DEPENSES DE CAPITAL — TITEL II. KAPITAALUITGAVEN

Partie II. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements —
Deel II. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	6189	500,0	—	—	53/1	618919 12
Total B — Totaal B		1 850,7	—	—		
Total — Totaal Partie II — Deel II		1 851,7	—	—		
Total — Totaal Titre II — Titel II		2 224,7	996,6	1 329,5		
Total Santé Publique. — Totaal Volksgezondheid		(1) 45 307,6	996,6	1 329,5		

(1) Il a été tenu compte de l'amendement à l'article 12.26
adopté par la Commission.(1) Rekening werd gehouden met het reeds door de Commissie
aangenomen amendement op artikel 12.26.